

E-IAVE

Marzo-Abril 2015

En esta edición

Noticias de IAVE

- Los jóvenes y nuestro futuro en común
- Mary celebra su cumpleaños número 100 con familia y amigos
- Resumen: Seminario virtual sobre el Día Mundial del Servicio Juvenil para nuestros miembros latinos

Noticias de Miembros de IAVE

- Universidad de Hong Kong lanza el Programa de Voluntariado de Universidades en Hong Kong
- Cambios en la Atención Médica holandesa presiona a los voluntarios
- Voluntariado y el Foro Social Mundial en Túnez
- Voluntariado en Chad
- Voluntariado basado en habilidades en Portugal

Noticias de la Comunidad Mundial de Voluntarios

- ¡Lisboa ha sido nombrada Capital Europea del Voluntariado 2015!
- Semana del Empleado Voluntario: Tú puedes hacer un Mundo de Diferencia
- Noticias de Matthias Schmale, Antiguo Miembro de la Junta Directiva de IAVE

Los Jóvenes y Nuestro Futuro en Común

Kylee Bates, Presidente Mundial de IAVE

Los jóvenes son importantes. Ellos lo son porque una cifra sin precedentes de 1.8 mil millones de jóvenes viven hoy y porque son los formadores y líderes de nuestro futuro mundial. Ellos importan por tener derechos humanos inherentes que deben ser cumplidos. Sin embargo, los jóvenes con frecuencia pasan desapercibidos en un mundo de problemas adultos.¹

Muchas veces esto también es una realidad de cómo los esfuerzos del voluntariado juvenil son permitidos y reconocidos, lo cual ha llevado a creer a IAVE que la “juventud” es un área de enfoque prioritaria.

La ganadora del Premio Nobel de la Paz en el 2014,

Malala Yousafzai, y su defensa por los derechos de las niñas a la educación es un ejemplo célebre del poder de la voz de la juventud y de la acción voluntaria para crear un cambio. A pesar de esto, en varios países y muchas organizaciones, la contribución de voluntarios jóvenes y lo que se alcanza para las comunidades y países no logra atraer el reconocimiento que se merece. Esto debe cambiar. Este mes los socios de IAVE celebran en conjunto el **Día Mundial del Servicio Juvenil (GYSD por sus siglas en inglés)**. Se estableció en 1988 para celebrar y movilizar a millones de jóvenes quienes mejoran sus comunidades por medio del servicio. El GYSD se celebra todos los años en más de 135 países. Animo a

todos los miembros de IAVE a que se involucren.

Insto a los miembros de IAVE a que tomen los pasos necesarios para hacer posible la participación de los jóvenes, reconociendo sus aportes:

- Los miembros jóvenes deben compartir sus experiencias con otros, destacando los beneficios para consigo y su comunidad;
- Las organizaciones de voluntarios deben asegurarse de que los jóvenes tengan oportunidades auténticas para liderar iniciativas importantes que fortalezcan la capacidad de los jóvenes y la de sus comunidades;
- Las empresas deben dar oportunidades a los empleados jóvenes para ser contribuidores activos de la comunidad como voluntarios por medio de programas de voluntariado para empleados. Es fundamental que reconozcan el valor de las habilidades de los jóvenes y de la experiencia adquirida a través del voluntariado cuando ellos busquen trabajo; y
- Los gobiernos deben crear un marco legislativo y político donde los esfuerzos de los jóvenes sean habilitados, medidos y valorados.

TODOS nosotros tenemos demasiado que ganar de una mayor habilitación en la participación de jóvenes, para que los jóvenes de los 26 países que asistieron a la Conferencia Mundial de la Juventud 2014 confirmen por ellos mismos que el *Voluntariado es una herramienta poderosa que construye liderazgo entre la juventud, ayudando a desarrollar agentes de cambio compasivos, activos el día de hoy y trabajando para un mañana mejor.*²

1 Capítulo 1 Estado de la Población Mundial 2014, Fondo de Población de las Naciones Unidas.

2 Declaración de la Juventud de la Conferencia Mundial del Voluntariado Juvenil 2014, IAVE <http://iave.org/content/youth-statement-2014-iave-world-youth-conference-australia>

Mary Celebra su Cumpleaños Número 100 con Familia y Amigos

Mary Ripley, Presidente Fundadora de IAVE, celebró su cumpleaños número 100 con familia y amigos en San Francisco, California el 21 de marzo. Kathi Dennis, Directora Ejecutiva de IAVE tuvo la oportunidad de asistir a la celebración y presentarle a Mary un regalo de parte de IAVE y de nuestros miembros en todo el mundo. Durante los meses pasados, recolectamos mensajes de cumpleaños y fotografías de los miembros de IAVE alrededor del mundo para conmemorar el cumpleaños 100 de Mary. Gracias a los esfuerzos de más de 50 miembros en el mundo, fuimos capaces de darle a Mary un regalo lleno de recuerdos y agradecimientos de IAVE.

A continuación un mensaje de Mary respecto al libro:

“[El libro es] extraordinario y hermoso. Me pongo sentimental al leer todos estos magníficos mensajes de personas de todas partes del mundo. Un tesoro de verdad ¡Es el regalo de cumpleaños más maravilloso! Una obra verdadera de amor ¡Estoy tan agradecida!”

¡Gracias a todos aquellos que contribuyeron y ayudaron con la creación de este libro! Para ver la versión final del producto en línea, por favor haga [clic aquí](#).



Resumen: Seminario Virtual sobre el Día Mundial del Servicio Juvenil para Nuestros Miembros Latinos

Raaida Manna, Director de Proyectos, Jóvenes Voluntarios del Mundo de IAVE

El miércoles 25 de marzo, siguiendo con nuestro seminario virtual en inglés, IAVE, *Youth Service America* (YSA) y *Compañeros de las Américas* (*Partners of the America*) unieron fuerzas para traerle a nuestros miembros un seminario virtual en español sobre el Día Mundial del Servicio Juvenil (siglas en inglés GYSD) el cual se llevará a cabo del 17 al 19 de abril.

Así como la campaña de recolección de firmas de YSA, el GYSD es el evento de servicio más grande a nivel mundial que activa y celebra a millones de niños y jóvenes que encuentran su voz, toman acciones y tienen impacto en asuntos determinantes. Desde sus inicios, IAVE ha sido un miembro clave mundial para el GYSD, motivando a sus miembros a participar y a difundir su mensaje en todo el mundo.

Puedes dar un vistazo al seminario virtual aquí en nuestro [Canal de YouTube](#).

Nuestro próximo seminario virtual para jóvenes será sobre el rol de los jóvenes voluntarios en la recuperación de desastres. Para más detalles sobre cómo registrarse y participar, mantente sintonizado a nuestro Facebook y Twitter.

Noticias de los Miembros de IAVE

Universidad de Hong Kong Lanza el Programa de Voluntariado de Universidades en Hong Kong

Por **Flora Chung**, Directora General, Agencia para Servicio Voluntario; Representante Nacional de IAVE para Hong Kong

La Agencia para Servicio Voluntario (ASV), dedicada a jugar un rol fundamental en la promoción del voluntariado sostenible, lanzará el Programa de Voluntariado de Universidades de la Universidad de Hong Kong con financiación del Gobierno para un plan piloto de 2 años, el cual dará nuevas oportunidades a los jóvenes participantes en voluntariado a nivel mundial.

Cada año diez estudiantes universitarios serán escogidos para contribuir a la paz mundial y al desarrollo humano sustentable por medio de tareas voluntarias de seis meses donde se expondrán a la perspectiva mundial del voluntariado, dándose cuenta de su potencial total. Está previsto que el primer grupo de voluntarios universitarios viaje en julio del presente año.



La ASV trabaja en colaboración con universidades en Hong Kong para promover y reclutar estudiantes para que participen en servicios voluntarios en agencias de las NU o unidades de campo en el sureste de Asia. La ASV, Voluntarios de Hong Kong, Asociación, y la Fundación Paz y Desarrollo conjuntamente seleccionarán a los voluntarios. ASV proveerá a los voluntarios seleccionados una capacitación antes de su partida para prepararlos con la información necesaria, conocimiento y habilidades para facilitarles el alcanzar sus roles al servir en las tareas de las Naciones Unidas.

Una iniciativa especial para fomentar el voluntariado de jóvenes en Hong Kong fue mencionada en Mr. C Y Leung, el Jefe Ejecutivo de Hong Kong SAR. Para más detalles sobre el programa se encuentran disponibles en el [sitio web AVS](#).

Cambios en la Atención Médica Holandesa Presionan a los Voluntarios

Por **Gwen van Roekel**, Representante Nacional de IAVE para los Países Bajos

Los cuidados médicos en los Países Bajos están cambiando de forma drástica; cambiando de atención institucionalizada para los adultos mayores y los discapacitados a cuidados en el hogar y viviendo con la mayor autonomía posible. El núcleo de dicho modelo yace en más asistencia personalizada y el manejo de costos médicos que van en constante aumento. Estos cambios demandan mayor exigencia y responsabilidad a los individuos, cuidadores y voluntarios. Bajo el nuevo modelo, los cuidados médicos en el hogar y los servicios de atención personalizada son arreglados por medio de seguros médicos. Los concejos municipales, ahora encargados de organizar y financiar por ellos mismos una mayor parte de servicios de atención médica, preguntan cada vez más a sus residentes que necesitan servicios de cuidados diarios y limpieza del hogar que primero busquen apoyo con su familia, amigos y voluntarios. La presión para cubrir el déficit recae en estos grupos.

Muchas plataformas digitales sociales (traducidas al español: Nosotros Ayudamos, Cuidándonos Unos a los Otros, Mi Vecindario*) han empezado con un nivel local para facilitarle a las personas el encontrar asistencia de vecinos y voluntarios. Ellos varían en alcance, tamaño y las necesidades sociales abordadas. El financiamiento para redes más grandes viene de bancos, aseguradores médicos, consejos municipales y de proveedores de atención médica, viviendas sociales y pensiones.



Normalmente una o más redes reciben una aprobación formal del consejo municipal y son apoyados por centros de voluntarios, organizaciones sociales y servicios de atención médica. Es muy temprano para juzgar si estas plataformas serán exitosas pero está claro que necesitan un mayor apoyo y promoción sostenible para tener éxito. Los ciudadanos holandeses por varias razones con frecuencia se muestran reacios a pedir ayuda a otros y también necesitan de un empujoncito para hacerlo.

*Dutch organization names: WeHelpen (We Help), Zorg voor Elkaar (Care for each Other), Mijn Buurtje (My Neighborhood)

Voluntariado y el Foro Social Mundial en Túnez

Por **Patricia Nabti**, Representante Regional de IAVE para las Naciones Árabes

Túnez fue el sitio del Foro Social Mundial 2015 (FSM) del 24 al 28 de marzo, únicamente dos años después de la última vez que este país fue anfitrión del FSM. El Foro con el tema: *“Otro mundo es posible”* albergó a algunos 70,000 delegados de más de 4,000 organizaciones representantes de 120 países quienes discutieron una amplia gama de situaciones y temas incluyendo la equidad social, el clima, la justicia, la migración, la libertad de expresión para los medios de comunicación, los derechos de las mujeres, los refugiados y la energía.

En primer lugar, participé en el FSM para ayudar a que IAVE se conecte más con los países del Magreb del Norte de África – Mauritania, Marruecos, Argelia y Túnez. Por medio de Kathi Dennis, me relacioné con Karine Gratton, miembro de IAVE de Canadá quien prepara un estudio de IAVE sobre programas de voluntariado para empleados estatales. Nos reunimos con colegas tunecinos y marroquíes para organizar una sesión sobre voluntariado.

Mi presentación, *El Estado del Voluntariado en el Mundo Árabe*, se basó en varias presentaciones de las dos Conferencias Regionales de IAVE para las Naciones Árabes, artículos regionales en E-IAVE y en mi experiencia personal. Comencé con una discusión sobre las formas tradicionales del voluntariado en la cultura árabe y luego discutí la expansión de las organizaciones de la sociedad civil, el aumento en especialistas y un incremento en la infraestructura para el voluntariado en la región; como también la existencia de políticas gubernamentales que apoyan y entorpecen al mismo tiempo al voluntariado. Asimismo, mostré con screenshots del internet la creciente presencia del idioma árabe en los recursos en línea sobre el voluntariado en línea. Esto incluye blogs, cuentas de Twitter, páginas de Facebook, canciones, videos de YouTube, archivos de Slideshare y portales que proveen capacitación, información y el emparejamiento de voluntarios con oportunidades de voluntariado.

En nuestro taller hubo una discusión interesante que se centró en el “voluntariado” mundial. Los participantes de países francófonos por lo general conectan la palabra con la palabra francesa “volontaire”, que se apega más a los Cuerpos de Paz y Voluntarios de las NU quienes son “voluntarios” asalariados, usualmente trabajan tiempo completo con una compensación económica para cubrir sus gastos de subsistencia. Por otro lado, Karine y yo, enfocamos nuestras presentaciones en lo que en francés se llama “benévole” – generalmente son voluntarios de medio tiempo y sin paga, quienes tal vez pueden ser compensados por gastos que cubren ellos mismos tales como transporte, alimentación y costos uniformes, pero nada más.

Voluntariado en Chad

Por **Amalkher Djibrine Souleymane**, Miembro de IAVE, República de Chad

Chad es uno de los países en África donde el voluntariado se aprecia y practica con el enfoque actual en el voluntariado juvenil.

Dentro de nuestro país hay varias organizaciones sin fines de lucro que cuentan principalmente con jóvenes sirviendo como voluntarios. También hay muchos voluntarios individuales, sin una afiliación organizacional, que trabajan para hacer un impacto perdurable en sus comunidades. A pesar que estos jóvenes carecen de experiencia y de un entendimiento completo de sus roles en el campo del voluntariado, han estado impactando a la comunidad de voluntarios con su propio y único conjunto de ideas e innovaciones.

Chad es el centro de actividades para la mayoría de refugiados en África Central. Después de años de apoyo para estas personas en necesidad, nuestra gente joven ha empezado a comprender la necesidad de voluntarios. Ellos no solo buscan trabajar por un salario sino que han aprendido a sacrificar su tiempo, esfuerzo e incluso recursos para un muy noble y significativo “trabajo” de voluntariado.

Hoy en día, el ser parte de una organización sin fin de lucro es un reto deseable para todo joven chadiano, con gran parte de jóvenes y varios adultos involucrándose en la comunidad del voluntariado. Aunque la creación de capacidades sea difícil, los voluntarios en Chad continúan creando apoyo mutuo.

Los voluntarios en Chad continúan organizando capacitaciones para nuestros voluntarios jóvenes haciendo uso de recursos materiales e información accesible para nosotros dentro del terreno para facilitar y promover el voluntariado en Chad.

Voluntariado basado en habilidades en Portugal

Por Sarah Hayes, Directora de Consultoría, Consejo Global de Voluntariado Corporativo de IAVE

Un miembro del GCVC es EDP, una gran compañía productora y distribuidora de electricidad con sede en Portugal pero con operaciones en 13 países más. Ellos son una de las compañías más respetadas en ese país y son conocidos por tener espíritu comunitario.

Muchos de nosotros quienes trabajamos en el campo del voluntariado corporativo estamos conscientes que el voluntariado basado en habilidades (SBV por sus siglas en inglés, *skill-based volunteering*) es un tema muy importante que las empresas están priorizando en sus programas de voluntariado para empleados (PVEs). Mientras la mayoría de empresas trabajan para dar un equilibrio de oportunidades de voluntariado en sus PVEs utilizando las habilidades de los empleados de la empresa, brindan una ayuda muy buena a las oenegés de manera que esto sea significativo para ellos, tal como manejo de proyectos, planeación estratégica, tecnología, comunicaciones y muchas otras cosas. Varias empresas – como las firmas de abogados y firmas de contabilidad – han estado haciendo este tipo de voluntariado por muchos años, mejor conocido como pro-bono de trabajo. Pero ahora, las empresas en todo tipo de industrias están adoptando el SBV.

Obviamente, muchos de los empleados de EDP tienen un conocimiento base muy específico – electricidad – y un número de habilidades especiales relacionadas con el mismo. Por esta razón, EDP



instituyó un programa llamado “Electricistas para ONGs” en Portugal, proporcionando electricistas habilidosos en todo el territorio nacional para que ayuden a las oenegés.

Muchas ONGs, especialmente las pequeñas y aquellas que trabajan con personas de la tercera edad y niños, no cuentan con los recursos a la mano cuando ocurre un problema eléctrico serio. EDP les hace saber de esta oportunidad a las oenegés en todo Portugal, para que estas oenegés tengan a quien acudir por ayuda en tiempos de necesidad. Los voluntarios de EDP son enviados en equipos y Recursos Humanos y la Fundación de EDP manejan juntos el programa, apoyados por los altos directivos.

Este programa no es valioso únicamente para los voluntarios que participan sino también coincide con las metas de EDP, que depende del apoyo comunitario y de una buena reputación. Desde sus inicios en el 2013, el programa continúa creciendo al mismo tiempo que se corre la voz de este SBV ofrecido por una de las compañías más importantes y prestigiosas de Portugal.

Noticias de la Comunidad Mundial de Voluntarios

¡Lisboa ha Sido Nombrada Capital Europea de Voluntariado 2015!

Por Ramona Dragomir,
Administradora, Red de Desarrollo

Organizada y dirigida por el Centro Europeo de Voluntariado (CEV), la competencia **Capital Europea del Voluntariado** tiene como objetivo promover el voluntariado a nivel local mediante el reconocimiento a los municipios que apoyan y fortalecen las colaboraciones con centros de voluntariado y voluntarios, involucrando organizaciones en sus comunidades e implementando las recomendaciones de la Agenda de Políticas sobre Voluntariado en Europa (P.A.V.E, por sus siglas en inglés).

Un jurado internacional seleccionó a Lisboa para ser la Capital Europea del Voluntariado en el 2015. En el transcurso del año, la ciudad de Lisboa ha juntado una serie de actividades con el objetivo de incrementar la calidad, el



reconocimiento y el marco institucional para el voluntariado. Las actividades incluyen:

- Guía para la gestión del voluntariado – buena herramienta de práctica;
- Programa educativo para escuelas primarias;
- Mercado de Voluntariado;
- Premio Municipal para el voluntariado;
- Seminario sobre estándares para medir las competencias personales adquiridas por

medio del voluntariado;

- Estudio acerca del impacto social y económico del voluntariado.

Para más información sobre esta iniciativa y para mantenerse actualizado con las actividades planificadas para el 2015, visite por favor el sitio web dedicado a Lisboa – Capital Europea del Voluntariado 2015 [ver aquí](#).

Semana del Empleado Voluntario: Tú Puedes Hacer un Mundo de Diferencia

By **Karena Cronin**, Business Development Manager, Charities Aid Foundation South Africa

La Semana del Empleado Voluntario es una campaña sudafricana única. Esta empezó hace poco más de 10 años gracias a *Charities Aid Foundation South Africa* (CAFSA). La campaña está fundamentada en la creencia que los empleadores – ya sea en el sector privado, público o sociedad civil – juegan un rol catalítico apoyando a los empleados que participan construyendo una Sudáfrica más justa y equitativa.

CAFSA, que apoya la entrega efectiva en el país, alienta a los empleadores a que desarrollen programas de voluntariado para empleados que coincidan con la actividad empresarial principal o con la misión de la organización y que permita la participación sostenible de voluntarios.

Cuando se lanzó la campaña, el voluntariado para empleados todavía era un fenómeno floreciente en Sudáfrica. Ahora, el voluntariado para empleados es cada vez más común, especialmente entre las empresas. Aún existe un margen para mejorar el impacto del voluntariado para empleados como también incrementar la participación de los empleados de todos los ámbitos.

Con el flujo de fondos de las fuentes internacionales secándose, las organizaciones de la sociedad civil (OSCs) están buscando, más que nunca, recursos internos para apoyar la sustentabilidad. Si bien los empleados voluntarios no pueden cubrir ellos solos la brecha en el área; ellos tienen habilidades, redes sociales y acceso a otros recursos que pueden ayudar a las OSCs.

El tema de la Semana del Empleado Voluntario de este año fue **“Tú puedes hacer un Mundo de Diferencia”**. El tema se inspiró en el informe del estudio piloto de CAFSA sobre las donaciones individuales y el voluntariado en Gauteng, Sudáfrica, el cual será lanzado próximamente. El estudio muestra que el factor motivador principal

detrás del voluntariado entre individuos “comunes” en Gauteng es la convicción del “Yo puedo hacer la diferencia”.

CAFSA apoyó un número de compromisos de voluntariado corporativo, los cuales fueron entablados sobre compromisos previos por clientes corporativos. Este año las actividades se centraron en la orientación vocacional para los jóvenes en Durban, Ciudad del Cabo y Johannesburgo. Los voluntarios compartieron información sobre su trabajo, platicaron con los jóvenes sobre ofertas de universidades, trabajaron en el desarrollo de los CVs y realizaron entrevistas de prueba.

Uno de los educadores comentó “Ver las lágrimas de alegría de estos líderes jóvenes exitosos y dinámicos,

ciertamente, como educadores nos hacen sentir mucho más valorados”. Un voluntario corporativo dijo “Hoy hicimos un verdadero impacto; no solo hacia los aprendices sino yo siento que fue una auto-reflexión para nosotros mismos”.

Mientras que la aceptación de este año fue más baja de lo normal por buen número de razones, CAFSA está en busca de tomar una aproximación renovada el próximo año y estará dirigido no solo a empresas sino también a empleadores en otros sectores – educación superior, gobierno y sociedad civil.

Noticias de Matthias Schmale, Antiguo Miembro de la Junta Directiva de IAVE

Nos hemos enterado que Matthias Schmale, antiguo miembro de la Junta Directiva de IAVE, fue nombrado como **Director de Asuntos Libaneses para la Administración de Obras y Socorro de las Naciones Unidas** (UNRWA por sus siglas en inglés) que brinda apoyo a los refugiados palestinos. Unos 450,000 refugiados están registrados con la UNRWA en el Líbano, varios viviendo en los 12 campos de refugiados que se encuentran en el país. En los últimos seis años, él ha servido como **Sub Secretario General de la Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja**. Él es un buen amigo y partidario de IAVE. Le deseamos lo mejor en cuanto tome posesión de su nuevo y desafiante puesto